STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 22 января 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О СОЗДАНИИ НОВОГО ОТДЕЛА ЗАЩИТЫ ПРАВ СТУДЕНТОВ И РАССЛЕДОВАНИИ ДЕЙСТВИЙ НЕКОТОРЫХ КОМПАНИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЮЩИХ СТУДЕНТАМ «УСЛУГИ ПО ОБЛЕГЧЕНИЮ БРЕМЕНИ ЗАДОЛЖЕННОСТИ»

Департамент DFS направил 13 компаниям, предоставляющим студентам услуги по облегчению бремени задолженности, запросы о предоставлении документов в связи с расследованием жалоб по поводу вводящей в заблуждение рекламы и неправомерных авансовых сборов

Новый Отдел защиты прав и интересов студентов (Student Protection Unit) создан в DFS в рамках проекта бюджета на 2014–15 финансовый год (2014-15 Executive Budget)

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о том, созданный в рамках его администрации новый Отдел защиты прав и интересов студентов (Student Protection Unit) официально принял к рассмотрению первое дело, направив запросы о предоставлении документов 13 компаниям, предлагающим студентам услуги по облегчению бремени задолженности, в рамках расследования жалоб по поводу вводящей в заблуждение рекламы, неправомерных сборов и других нарушений потребительских прав в данной сфере. В частности, Отдел защиты прав и интересов студентов (Student Protection Unit) Департамента финансовых услуг (Department of Financial Services, DFS) занимается расследованием жалоб о том, что работающие в данной сфере компании взимают со студентов без надлежащего уведомления неправомерные сборы за зачисление в программы по облегчению бремени задолженности, услуги которых бесплатно предоставляются федеральными ведомствами.

«Повсеместный рост студенческих займов как никогда раньше подчеркивает важность принятых нами мер по защите прав и интересов студентов штата Нью-Йорке, — заявил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). — Любая компания, пытающаяся заключить со студентами нечестную сделку с использованием вводящих в заблуждение или обманных приемов, должна знать о том, что мы будем продолжать неустанно работать над искоренением злоупотреблений в отношении потребителей таких услуг».

Russian

В рамках своего проекта бюджета на 2014–15 финансовый год (2014-15 Executive Budget) Губернатор Куомо (Governor Cuomo) создал в Департаменте DFS новый Отдел защиты прав и интересов студентов (Student Protection Unit) для надзора за соблюдением прав и интересов студентов вузов Нью-Йорка. Усилия Отдела защиты прав и интересов студентов (Student Protection Unit) Департамента DFS направлены на расследование потенциальных случаев нарушения потребительских прав студентов и доведение до них ясной и четкой информации, которая сможет помочь им в принятии продуманных, долгосрочных финансовых решений.

Как отметил руководитель Департамента финансовых услуг (Financial Services Superintendent) Бенджамин М. Лоски (Benjamin M. Lawsky), «взимание со студентов высокой платы за услуги, которые предоставляются соответствующими федеральными ведомствами бесплатно, само по себе является тревожным признаком. Созданный в Администрации Куомо (Cuomo Administration) новый Отдел защиты прав и интересов студентов (Student Protection Unit) будет решительно расследовать такие случаи, а также все другие сообщения о потенциальных нарушениях потребительских прав студентов».

Компании, предоставляющие студентам услуги по облегчению бремени задолженности, как правило, взимают со студентов плату за консолидацию нескольких студенческих займов в рамках единого займа. Однако услуги программ, рекламируемых этими компаниями, зачастую предоставляются получателям займов бесплатно через Министерство образования США (U.S. Department of Education). Возникшие беспокойства и жалобы связаны с опасением, что эти частные компании взимают неправомерные и высокие авансовые платежи просто за направление студентов в бесплатные государственные программы. Такие тревожные случаи, а также иные нарушения, имеющие место в данной сфере, отмечены в недавнем докладе Национального центра защиты прав потребителей (National Consumer Law Center).

Некоторые компании также предлагают услуги по облегчению бремени задолженности в связи со студенческими займами, полученными из частных источников. По сообщениям, эти частные компании по облегчению бремени задолженности взимают неправомерные сборы и в ложном свете представляют свои возможности по достижению определенных результатов.

Сегодня Отдел защиты прав и интересов студентов (Student Protection Unit) Департамента DFS направил запросы о предоставлении целого ряда документов тринадцати компаниям по облегчению бремени задолженности для студентов, в том числе рекламных материалов, договоров, уведомлении о потребительских правах и прейскурантов услуг. Ниже приведен список компаний, которым направлены запросы о предоставлении документов:

• AlphaOne Student LLC
• Brelvis Consulting, LLC, осуществляющая свою деятельность под наименованием The Student Loan Help Center
• Consumer Protection Counsel, P.A.
• Debt Be Gone, LLC

• Default Student Loan Assistance, LLC
• Interactiv Education, LLC, осуществляющая свою деятельность под наименованием Direct Student Aid, Inc.
• Omega Capital Advisory LLC, осуществляющая свою деятельность под наименованием Federal Student Aid Relief
• Student Consulting Group, Inc.
• Student Loan Relief Center, Inc.
• Student Loan Service
• US Student Loan Helpers, Inc.
• US Student Loan Services, Inc.
• Xtreme Products LLC, осуществляющая свою деятельность под наименованием USA Student Loans

По данным Федерального резервного банка Нью-Йорка (Federal Reserve Bank of New York, FRBNY), общий объем студенческий займов в масштабе страны вырос за последнее десятилетие более чем в четыре раза. Данные FRBNY также свидетельствуют о том, что средний размер задолженности студента Нью-Йорка по таким займам составляет $27 310, что является третьим по масштабу в стране. По оценкам FRBNY и Бюро финансовой защиты прав потребителей США (U.S. Consumer Financial Protection Bureau), общий объем задолженности по студенческим займам в стране составляет около $1 трлн.

Любой житель штата Нью-Йорка, желающий подать в созданный в Администрации Куомо (Cuomo Administration) Отдел защиты прав и интересов студентов (Student Protection Unit) жалобу на действия компании по облегчению бремени задолженности или иные потенциальные злоупотребления в данной сфере, может обратиться в центр помощи потребителям Департамента финансовых услуг (Department of Financial Services Consumer Hotline) по тел. (212) 480-6400 или (800) 342-3736. Отдел защиты прав и интересов студентов Администрации Куомо (Cuomo Administration's Student Protection Unit) также разместил на веб-сайте DFS специальное предупреждение для потребителей, в котором содержится информация о компаниях, предоставляющих студентам услуги по облегчению бремени задолженности: http://www.dfs.ny.gov/consumer/alert_student_debt_rc.htm.

###